



# Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)

WEB: [deutscherclub.us](http://deutscherclub.us)



## VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – AUGUST / AUGUST 2026

### PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members, it's been an active July and we thank each and every one of you for all the support you've given our Club. Throughout the month, we hosted numerous watch parties for the big soccer tournament. While we didn't end up with our teams in the final, it was still a fun time and we had a great turnout to watch it. Thanks to everyone who donated prizes and congratulations to the winners! We hosted our Mercedes Biergarten on the 10th, which was a successful event, although with the threat of rain, not many cars showed up. On the 17th, Chef Ewald brought our taste buds to the cantons of Western Switzerland. The house was nearly full and the delicacies were enjoyed by all. A special note - the final Swiss State Dinner scheduled in August has been moved to September there will not be a state dinner in August. On the 24th we hosted our BMW Biergarten and were fortunate to have perfect weather that brought out the cars and customers in droves. We have a lot going on in September, especially the Steuben Day Parade and Deutscher Tag, featuring Die Saustall Musikanten visiting us from the Black Forest! Please sign up for volunteer spots to help our Club have an amazing day and show our guests from Germany that we recreate the festivals they're used to at home. Please check the calendar for a complete list of everything we have going on. As always, thanks to each and every one of you who volunteer, patronize the restaurant and bar, and help keep our Club active; we couldn't do it without you. See you at the Club!

Liebe Mitglieder, hinter uns liegt ein ereignisreicher Juli, und wir danken jedem Einzelnen von Euch für die großartige Unterstützung. Während des ganzen Monats war der Club Gastgeber für zahlreiche Veranstaltungen zum gemeinsamen Verfolgen der Fußballspiele. Auch wenn unsere Mannschaften es nicht ins Finale geschafft haben, hatten wir trotzdem viel Spaß und grosse Beteiligung bei den Übertragungen. Vielen Dank an alle die Preise gestiftet haben, und herzlichen Glückwunsch an die Gewinner! Am 10. Juli fand unser „Mercedes-Biergarten“ statt. Es war eine gelungene Veranstaltung, auch wenn - wegen der Regenvorhersage - nicht allzu viele Autos teilnahmen. Am 17. Juli begleitete uns Küchenchef Ewald kulinarisch in die Kantone der westlichen Schweiz. Das Haus war gut besetzt und alle Gäste genossen die Köstlichkeiten. Ein wichtiger Hinweis: Das für August geplante „Schweizer Staatsessen“ wurde auf September verschoben; im August findet kein Staatsessen statt. Am 24. Juli veranstalteten wir unseren „BMW-Biergarten“ und hatten Glück mit dem Wetter: Perfekte Bedingungen lockten zahlreiche Autos und Gäste an. Im September steht viel auf dem Programm, insbesondere die Steuben-Parade und der „Deutsche Tag“, bei dem uns „Die Saustall Musikanten“ aus dem Schwarzwald besuchen! Bitte meldet Euch als Helfer an, damit dieser Tag für unseren Club ein voller Erfolg wird, und wir unseren Gästen aus Deutschland zeigen können, dass wir die Feste, die sie von zu Hause kennen, hier bei uns genauso feiern. Eine vollständige Übersicht aller geplanten Veranstaltungen finden Sie im Kalender. Wie immer gilt unser Dank allen die sich ehrenamtlich engagieren, das Restaurant und die Bar besuchen und dazu beitragen unseren Club lebendig zu halten – ohne Euch wäre das nicht möglich. Wir sehen uns im Club!

*Mit freundlichen Grüßen, Keith Rhyner*

E-Mail: [president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)

*The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:*

**[president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)** • Messages to President, Keith Rhyner

**[events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us)** • Inquiries: Open events/bands/Club events,  
Brian Daly/Robert Dries, 1st & 2nd VP

**[manager@deutscherclub.us](mailto:manager@deutscherclub.us)** • Booking parties or meetings •  
Ewald Hollinger, Manager

**[correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)** • General Correspondence

**[membership@deutscherclub.us](mailto:membership@deutscherclub.us)** • Inquiries: Membership, Dues •  
Elyn Perez, Membership Secretary,

**[scholarship@deutscherclub.us](mailto:scholarship@deutscherclub.us)** • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano,  
Chairperson

**[trustees@deutscherclub.us](mailto:trustees@deutscherclub.us)** • Contact Trustees

**[webmaster@deutscherclub.us](mailto:webmaster@deutscherclub.us)** • Website Concerns

# PROGRAMM FÜR AUGUST / AUGUST PROGRAM 2026

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE AND EMAILS FOR UPDATES

|        |                                                                                             |                    |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Sat 01 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sun 02 | Frühschoppen                                                                                | 11:00 AM – 8:00 PM |
| Wed 05 | Bar                                                                                         | 3:00 – 11:00 PM    |
| Thu 06 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Thu 06 | Entertainment Committee                                                                     | Summer Break       |
| Fri 07 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sat 08 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sun 09 | Frühschoppen                                                                                | Cancelled          |
| Sun 09 | Die Wandergruppe / The Hikers                                                               | Summer Break       |
| Sun 09 | Deutsches Tanzcafé • Music by Bud and Linda • Details on Page 7                             | 12:00 – 5:00 PM    |
| Wed 12 | Bar                                                                                         | 3:00 – 11:00 PM    |
| Wed 12 | Monthly Membership Meeting                                                                  | Summer Break       |
| Thu 13 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Fri 14 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sat 15 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sun 16 | Frühschoppen                                                                                | 11:00 AM – 8:00 PM |
| Sun 16 | DC Ladies Division Meeting                                                                  | Summer Break       |
| Wed 19 | Bar                                                                                         | 3:00 – 11:00 PM    |
| Thu 20 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Thu 20 | Railroaders Dinner & Video • All Members are Welcome!                                       | 6:30 PM            |
| Thu 20 | Networking Meeting • Tell us about your Business                                            | Summer Break       |
| Fri 21 | Meeting of the Potato Peeling Society                                                       | 7:30 AM            |
| Fri 21 | American Classics Biergarten * • Music by Don Bitterlich & Hot Rod Mike • Details on Page 7 | 5:00 – 10:00 PM    |
| Fri 21 | Deutscher Stammtisch                                                                        | Summer Break       |
| Sat 22 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sun 23 | Frühschoppen                                                                                | 11:00 AM – 8:00 PM |
| Wed 26 | Bar                                                                                         | 3:00 – 11:00 PM    |
| Thu 27 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Fri 28 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sat 29 | Dinner • Menu on the DC Website                                                             | 5:30 – 8:00 PM     |
| Sun 30 | Frühschoppen                                                                                | 11:00 AM – 8:00 PM |

\* indicates event is open to the public

## Vorschau September / Preview September 2026

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

|        |                                                                         |        |                                                                           |        |                                                                     |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|
| Thu 03 | Entertainment Committee • Join us to hear what happened over the Summer | Sun 13 | Die Wandergruppe / The Hikers • Jockey Hollow, Morristown Historical Park | Sun 20 | Frühschoppen • Cancelled                                            |
| Sun 06 | Frühschoppen                                                            | Sun 13 | Frühschoppen                                                              | Sun 20 | Deutscher Tag in Clark * • Music by Die Saustallmusikanten          |
| Mon 07 | Happy Labor Day! • Clubhouse will be Closed                             | Sun 13 | DC Ladies Division Meeting                                                | Thu 24 | Fall New Member Induction • Come Welcome our New Members            |
| Wed 09 | Monthly Membership Meeting • Welcome Back!                              | Wed 16 | Schwäbischer Sängerbund • First rehearsal of the Season                   | Thu 24 | Networking Meeting                                                  |
| Thu 10 | Kulturkenner / The Connoisseurs of Culture                              | Thu 17 | Railroaders Dinner & A Video • All DC Members Welcome!                    | Fri 25 | Deutscher Stammtisch                                                |
| Fri 11 | Swiss State Dinner Series • Location TBD                                | Fri 18 | Meeting of the Potato Peeling Society                                     | Sat 26 | End of Summer - Swing Night in the Grove • The Bottle Hill Big Band |
| Sat 12 | Bayern Verein Newark Oktoberfest * • Music by Bernie's Orchestra        | Fri 18 | DC History Committee • Join us at Table #20                               | Sun 27 | Frühschoppen                                                        |
|        |                                                                         | Sat 19 | 69 <sup>th</sup> German American Steuben Parade NYC                       |        |                                                                     |

# KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members, **Owen Henry** and **Barbara Herrington**.

We extend our deepest condolences to the family of Ursula Stoebe, wife of former Lifetime Member, **Wolfgang Stoebe**.

Ursula was a member of the Sngerchor Newark's Ladies Auxiliary.

**In case of illness or death of a member, please email [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)**

## IN THE NEWS

### FUTURE MEMBERS IN THE NEWS

Lucia Noelle Giovanello is proud to announce the arrival of her brother, Carmine Alexander, on July 13, 2026.

Our congratulations go out to their parents Samantha and Alexander to member **Dan Lomeli**, their Opa.



### MEMBERS CELEBRATING SUCCESS

We congratulate our member (former Membership Secretary), Rick Myers on his recent promotion to Deputy Chief of the Roselle Fire Department. On Wednesday, June 24, 2026 he celebrated his elevation to Deputy Chief surrounded by family and friends. Rick followed in the footsteps of his father, Bob who was also a fire fighter. (TAPinto Roselle, June 26, 2026)



▲ Deputy Chief Richard "Rick" Myers (center)



◀ Deputy Chief Richard "Rick" Myers with family and friends

### PLEASE REMEMBER – WHEN IN THE CLUB ...



### PLANNING A SPECIAL EVENT AT HOME OR AWAY?



Consider the Deutscher Club of Clark for your venue and/or catering needs. Whether Spring, Summer, Fall, or Winter the clubhouse, pavilion and grounds will offer an inviting backdrop for your wedding, christening, communion, or company picnic. Allow our Manager, Chef Ewald to assist you in building the perfect menu for you and your guests. Make an appointment with Chef Ewald to discuss the details of your special day, by calling (732) 574-8600.

Entertaining guests in the comfort of your home or backyard, then allow Chef Ewald to do the cooking for you. You can browse our catering menu at [www.deutscherclub.us/catering](http://www.deutscherclub.us/catering).

### THE BIG RAFFLE IS BACK! DO YOUR PART TO FILL THIS DRUM

Tickets are **\$10 each** and are available for purchase from any Vorstand (Executive Board) member. There are **2000** tickets to be sold, with a potential for **2 grand prizes of up to \$5000 each** - if all are sold. The drawing will take place on the night of our Silvester/New Years Eve Gala, **Thursday, December 31st, at 9:00 PM** - you do not have to be present to win.



**Please support this fundraiser to benefit the Club.** – Ken Vogt, Trustee

### MAY WE TAKE YOUR ORDER? DEUTSCHER CLUB HAS TAKE-OUT!

Open to the Public!  
Call in your order:

(732) 574-8600

Thursday, Friday,

Saturday • Orders are taken as of 4:15 PM

• Pick-up orders 4:45 – 7 PM • Check website

at [www.deutscherclub.us](http://www.deutscherclub.us) for the Menu



### NOW HIRING: WAITERS & WAITRESSES

Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call DC Manager, Ewald Hollinger at 732-574-8600.

**The great meals you enjoy at the Club are now available for catering your home party.** Please stop by and see Ewald, our Manager, for a full list of options. Catering is available for pick-up on Thursdays through Sundays



# MEMBERSHIP

It's time to pay **2026 membership dues!** Members can renew online, in person at the bar, or by mailing a check to the club to the attention of Membership Secretary. **Membership cards will be mailed** to you. Please disregard the note on your receipt (online payments) "to pick-up your order" at the Club. Also, be sure to include any change of address information at the time you renew. Dues rates for 2026 are \$100 for individual members, \$180 for couples, and \$75 for Senior Members (must have reached 72 years of age AND been a member for 25 years). Existing Lifetime Members are encouraged to pay a voluntary contribution of \$20.

Do you know someone who would enjoy being an active member of the Deutscher Club of Clark? **We are accepting applications for the Fall Induction until August 15th.** You must be a member for at least two (2) years before sponsoring a prospective member, and **all new members are expected to fulfill their ten (10) hours of volunteer time**, if accepted. Prospective members can submit their applications online or download a physical copy to mail to: Deutscher Club of Clark, Attn: Membership Secretary, 787

Featherbed Lane, Clark, NJ 07066. –*Herzlichen Dank! Elyn Perez, Membership Secretary*

## ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee is on Summer Recess and will meet again on the **first Thursday of September at 7:00 PM.** Do you have an idea for an event you would like to have at your Club? Do you have suggestions for making events better? Would you like a fun, easy way to earn your volunteer time for the Club? Join us! The **Decorating Subcommittee**, Alexandra Beinstein, Paula Mattis, and Ruth Sutton work hand-in-hand with us to "dress up" the Club for every special event. They meet, on the same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. –*Robert Dries*

## SOCIETY OF POTATO PEELERS - UNITE!!

Dust off your peelers and slicers for one last meeting this year of the Society of Potato Peelers on **Friday, August 21st!** New members are always welcome. We are in need of peelers, slicers and mixers



to prepare the Potato Salad for **Biergartens and Fests.** We normally meet on the **Friday of or preceding an event.** Please mark your calendar for **August 21st** (for the American Classics Biergarten). The FUN begins at **7:30 AM.**

## DIE KULTURKENNER / THE CONNOISSEURS OF CULTURE

Thank you to everyone who came out to our last dinner meeting, it was so great to see many of our travelers from our trips going back to 2022! Our next meeting will be following our trip to Canada and the American West, **Thursday, September 10th at Table # 2**, to share photos and memories of our trip, and to discuss the trip for March 2027 to Italy. All are welcome! *Thanks! Annette and Karin*



## SKAT GAME

SKAT is a three-handed, trick-taking card game of the Ace-Ten family, devised in 1810 in Altenburg, and it is the national card game of Germany! What – don't know how to play the game? You are invited to join Peter Richter with the rest of the SKAT players who meet **every Wednesday at 7:30 PM** and learn the game.



## LOOKING FOR A GIFT FOR THAT SPECIAL OCCASION?

Think DC Gift Card  
- Dinner for Two  
• **Cards are available for purchase at the Bar.**



### German Language Teacher

Join the German School of Union County

**About Us**  
We are a Saturday language school dedicated to teaching German to children and young learners in a fun and engaging environment.

**Who We're Looking For**

- Native or fluent German speakers
- Ability to teach German as a Foreign Language (DaF)
- Comfortable teaching elementary to intermediate levels
- Teaching or related experience preferred

Interested? [registrar@thegermanschool.org](mailto:registrar@thegermanschool.org)

Over 20 Years Experience

### Krause Dental Care

Cranford's own continues a trusted tradition of quality care!

Kurt M. Krause D.M.D.

- Insurance Accepted
- Affordable Fees
- Second Opinions

908-272-3001  
[www.krausedentalcare.com](http://www.krausedentalcare.com)

118 North Avenue West Suite 101  
Cranford, NJ 07016

### MyDirndl.com

**We Will Oktoberfest, Again!**

**Dirndls, Lederhosen & Much More!**

Celebrating 15 years in Business!

[www.MyDirndl.com](http://www.MyDirndl.com)

## FREDERIC'S JEWELERS

1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314  
Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414  
[www.fredericsjewelers.com](http://www.fredericsjewelers.com)

## KNITTING CLUB AT THE DEUTSCHER CLUB!

Join a circle of fellow crafters **every Thursday at 3:00PM** and teach, share your tips and tricks, and socialize. No experience is necessary.



## LADIES' DIVISION MEETING

The Ladies Division is still on summer break but looks forward to seeing everyone at our **September** meeting on the **13th** starting at **2 PM** in the main dining room. • Ich wünsche allen einen sicheren und schönen Sommer.



—Mariann Brenner, President

## THE SINGERS



## SÄNGERCHOR NEWARK

It's Official! Saenger Chor Newark is 100 years old. We passed the milestone at the end

of October. I'd like to say we are going strong into the next century, but we need your help, the help of NEW members to do so. If you enjoy hearing the Saenger Chor sing at the Christkindl Markt and other occasions, we need new strong voices of Deutscher Club men to carry on. We meet to sing **every other Friday night at 8 PM** and would love to welcome you to listen and join in on singing both English and German songs of various genres including traditional favorites and fun drinking songs. If you enjoy singing in the shower or the privacy of your car, come and see how enjoyable it is to sing with a group of "Kameraden." **Please call either Peter Volk at 908-938-9019 or Glenn Fogarty at 732-259-8993 for more information.**

## RHEINISCHER SÄNGERBUND

The Rheinischer Saengerbund is a Men's Chorus that has been in existence since 1847. They have a very rich history (to include singing at Abraham Lincoln's Funeral) and continue to enjoy their traditions today with their Musical Director, Johanna Teubner-Prussak, a talented and established musician and conductor. The chorus meets at the Deutscher Club **every Thursday at 8:00 PM**. Think you might be interested in becoming a member? Come on by!

## DER SCHWÄBISCHER SÄNGERBUND NEWS

**New Members Welcome!** Like to sing? Like to meet new people? Like to have fun? How about joining the SSB Mixed Chorus. You do not need to read music and no previous singing experience is necessary. Our Director is Greg Scime (Jazz on Freitag). We rehearse **every Wednesday at 7:30 PM** upstairs in the Deutscher Club. Join us in September as we prepare for our Holiday Concert and Candlelight. First Rehearsal is **September 16, 2026**

**SAVE THE DATE!** SSB Annual Christmas Concert. **December 6, 2025, 4 PM** • The Presbyterian Church, Westfield, NJ. *More info to follow.*

## THE DANCERS

### Bayern Verein Newark News

*Join us!* No experience? No problem! Whether you're looking to connect with



your heritage, try something new, or just have fun and stay active, our group welcomes dancers of all ages and backgrounds. We rehearse **Monday evenings** right here at the Deutscher Club. Interested? Come give it a try – we'd love to have you! • For more information, contact Paul Ulrich at 734-646-6764 or [vorplattler@bvnnj.org](mailto:vorplattler@bvnnj.org) or Betty Bunger at 732-463-7855 or [president@bvnnj.org](mailto:president@bvnnj.org)

## HIKING NEWS

**Leader: Brian Mecca**  
[brian.mecca@gmail.com](mailto:brian.mecca@gmail.com)



**On the day of the hike, participants are requested to assemble at 9:50 AM in the parking lot.** Details Details about the hike will be distributed to the group via email one week prior to the event; please contact Brian to have your email address added to the list. **The hike will begin promptly at 10:00 AM.** In case of delay, kindly let me know so arrangements can be made. If you wish to join the Hiking Group's mailing list, please send an email including your name and mobile phone number.

*For the summer months of July and August, we will be taking off from the monthly scheduled Hikes.*

I am looking to schedule some **"Pop Up" hikes on a Saturday morning at 9am.** This will depend on my availability and of course the

Continued on page 6

**GERMAN LANGUAGE SCHOOL OF UNION COUNTY**

**Early Bird DISCOUNT**

Sign up by 06/30/2026 for **\$100 off** of tuition for 26/27!

Learn German with us!

Registration for the new school year is now open! Sign up via QR Code

For more information: [www.thegermanschool.org](http://www.thegermanschool.org)

AND

**Sedona Shepherd Sanctuary**

Adopt • Foster • Shop • Support

[contact@sedonashepherd.com](mailto:contact@sedonashepherd.com)

646-228-5494

*Love Doesn't Keep Track of the Years*

[SedonaShepherd.com](http://SedonaShepherd.com)

NOTHING SAYS GERMAN LIKE A SHEPHERD



Continued from page 5

weather, avoiding rain and extreme heat. The pop-up hikes will be announced the week of the hike so that we can have a good prediction of the weather for that Saturday. To make sure you get notified of this hike, please send your email and phone # if you are not currently in the email group for the monthly hikes.

**We are currently planning activities for the 2nd half of 2026** and are looking for hikes in locations where there were Revolutionary war battles in our area. Our aim is to select locations within approximately one hour's drive from the Deutscher Club. If you have any suggestions, please let me know.

On **Sunday September 13th** we will be going to Jockey Hollow at the Morristown National Historical Park. We will hike the Yellow and Orange 2.3-mile loop trail near Morristown, New Jersey. Generally considered an easy route, it takes an average of 90 min to complete. This is a popular trail for hiking and running, but you can still enjoy some solitude



during quieter times of day. The trail is open year-round and is beautiful to visit anytime. Dogs are welcome but must be on a leash. [www.alltrails.com/trail/us/new-jersey/jockey-hollow-yellow-and-orange-loop](http://www.alltrails.com/trail/us/new-jersey/jockey-hollow-yellow-and-orange-loop)

More details to be sent out to the email list for the Hiking Group prior to the hike.

Fall hikes are planned for **October 11th, November 8th, and December 8th**, mark your calendars for these future hikes.

Kindly confirm your attendance by RSVP to [brian.meca@gmail.com](mailto:brian.meca@gmail.com) and include your phone number so that we may create a texting group for last-minute updates.

After the hike, participants are invited to return to the Club for Frühschoppen. The bar will be open, soup and open-faced sandwiches are typically available, and attendees are encouraged to bring other refreshments as the kitchen will be closed. We look forward to a pleasant post-hike gathering.

## MAHJONGG CLUB

The Mahjongg Club meets on **Mondays from 5-8 PM**. If you are a DC member and know how to play, please join us.

For further information about the Mahjongg Club or if you would like to learn to play, please email - [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us) -Thank you, Meg & Paula



## HISTORY COMMITTEE

Our next meeting will be on **Friday, September 18, at 6:30 PM**. We will be in the area of Table #20. Come join us!

*We will not be meeting June, July, or August.* Our production crew will be starting the video interviews of our senior German immigrants in March, concentrating on those



who immigrated to the US prior to, during or following WWII, as well as those who served in the military around that time. Speak with Suzanna Polhamus should you have any questions.

## NETWORKING MEETING

There will be no Deutscher Club Networking meeting in August. We will resume meeting in September.

If you have a business, join us if you would like to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange.

If there is a topic you want to focus on in a future meeting, let me know. **RSVP required** to Michael Fleyzor at [mfleyzor@gmail.com](mailto:mfleyzor@gmail.com) or cell phone 732-319-4886 at least 24 hours before the meeting. Looking forward to hearing about your business. -Michael Fleyzor



## BLOOD DRIVE

Thank you for all the support the Deutscher Club members and friends have given to our bi-annual blood drives in support of local hospitals.

**There have been some major changes for collection of blood.**

- 1) GULF WAR and VETERANS can NOW DONATE
- 2) VIETNAM VETERANS that were exposed to Agent Orange can NOW DONATE
- 3) If you lived or traveled extensively in the United Kingdom or European Countries and were declined to donate; YOU CAN NOW DONATE
- 4) If you are 76; you no longer require a DOC-



**STROLL**

(610) 633-0546  
[DB.accordion@gmail.com](mailto:DB.accordion@gmail.com)

**ZION LUTHERAN CHURCH OF CLARK**

## PRESCHOOL ENROLLMENT

Our experienced teachers and engaging curriculum offer children the opportunity to learn and grow in a safe, nurturing environment.

Please contact us to schedule a tour and learn more about the enrollment process.

**ENROLL NOW** (732) 382-7320 Ext. 3

More information  
[zionlutheranclark.org/preschool](http://zionlutheranclark.org/preschool)

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066

Classes for 3 and 4 year olds  
Developmentally appropriate curriculum  
Half day & full day programs available!



TORS NOTE ON FILE to DONATE

5) Deutscher Club # 72438 if you are donating to other blood drives. Our club will also receive credit for your donation

If you have further questions and would like to learn more about the current eligibility guidelines, please call 1-800-933-2566 or visit [nybc.org](http://nybc.org).

The Deutscher Club Blood Drive continues to gain in popularity because of your support. Local hospitals and those in our local community in need of blood are in a better place because we were there for them.

**REMEMBER our next blood drive is  
OCTOBER 24, 2026.**



**Deutsches  
Tanzcafé**  
Sunday, August 9th  
1:00-5:00 PM  
Music by Bud and Linda  
\*\$5 Members/\$10 Guests-Pay at the door.\*



**THE ALL-AMERICAN CLASSICS  
BIERGARTEN AND CAR SHOW**  
  
**FRIDAY, AUGUST 21ST, 2026**  
**5:00PM-10:00PM**  
(GATES OPEN AT 4:00 PM)  
\*\*\*MUSIC BY DON BITTERLICH AND HOT ROD MIKE\*\*\*  
\*\*\*MEMBERS:FREE/NON-MEMBERS \$5\*\*\*  
(NO CARRIED IN FOOD OR BEVERAGES ALLOWED)



**ZION LUTHERAN CHURCH & PRESCHOOL**  
Bible Study and Sunday School (ages 3 - 8<sup>th</sup> grade)  
**Sundays at 9:15am**  
Worship with Communion  
**Sundays at 10:30am**  
559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • [zionlutheranclark.org](http://zionlutheranclark.org)

**COMING SOON.....**



**Bapern Verein Newark** presents  
**Oktoberfest**  
12 SEPT - 4pm - 10pm  
FOOD - DRINK - ENTERTAINMENT  
Open to the Public • Admission \$10  
Children under 17 FREE • Cash Only Event • ATM on premises

**THE 69<sup>TH</sup> GERMAN-AMERICAN  
STEBEN PARADE • NYC**  
**Saturday, September 19th, 2026**



This year we celebrate the 69th German-American Steuben Parade in New York City. Established in 1957 with the first Steuben Parade held in Yorkville (known as Germantown), it celebrated German, Austrian, and Swiss - American heritage and culture. Today, the parade continues to march up 5th Avenue to 86th Street, led by cadets representing the German Language Club of the West Point Military Academy, founded by General von Steuben himself. The three-hour parade is filled with German groups wearing their traditional costumes, spectacular floats, marching bands, dancers, clubs,

and organizations from across the United States, Germany, Switzerland, Austria, and Canada. ([www.germanparadenyc.org](http://www.germanparadenyc.org))

**DISPLAY YOUR DC PRIDE** in New York City, down 5th Avenue in Blue and White • Traditional attire for members is white shirt/blouse, navy tie (for men), and navy trousers/skirt. Members once again, have the option of marching "in Tracht." Dirndl & Lederhosen are welcome. As the DC is one of the premier Clubs in New Jersey, it is important that we have a good showing at the parade.

**BUS WILL DEPART** from the Deutscher Club of Clark, beginning at **7:30 AM** for the Mass at St. Patrick's Cathedral at 9:00 AM and depart after the Mass (10:00 AM) for the Assembly area (around 68th Street between Madison & Park Avenues) - assembly time is **11:15 AM**. A light Breakfast will be served from **6:00 to 7:00 AM**. **BUS WILL DEPART** from New York to return to the DC at the conclusion of the parade, where a light dinner will be served.

**ALL FORMER Miss Deutscher Club** are invited to join us in the parade in Dirndl and Miss DC sash. We are proud to have you march with us and will reserve a special place for you.



The Deutscher Club of Clark presents  
**DEUTSCHER TAG**  
A Celebration of Germany....  
**BEER - LIVE MUSIC - FOOD**  
SUNDAY, SEPTEMBER 20, 2026  
1:00PM-6:00PM (GATES OPEN AT 12:00)  
MUSIC BY:  
**DIE SAUSTALLMUSIKANTEN**  
FROM GERMANY'S BLACK FOREST  
\*Full menu of German delicacies and desserts\*  
\*Wide selection of German beers\*  
\*Slot Car racing track!\*



**BIG BAND NIGHT**  
Big Band Music in The Grove  
  
Saturday, September 26, 2026  
6:00-10:00PM  
Music by The Bottle Hill Big Band  
\*Outdoor Bar and Grill\*  
Members and Guests \$5/person

## DEUTSCHE ECKE

### Schlösser, Wein und Feuerwerk: Das Obere Mittelrheintal entdecken

Für Reisende, die Landschaft, Geschichte, Wein und ein wenig Spektakel mögen, verdient das Obere Mittelrheintal in Deutschland einen Platz auf der Reiseliste. Zwischen Bingen/Rüdesheim und Koblenz erstreckend, verbindet dieser 70 Kilometer lange Abschnitt des Rheins romantische Städte, weinbergbedeckte Hänge und eine außergewöhnliche Konzentration von Burgen. Seit 2002 als UNESCO-Weltkulturerbe anerkannt, ist es eine der eindrucksvollsten Flussreisen Deutschlands. Dies ist eine Region, die man am besten in Ruhe genießt. Der Fluss schlängelt sich durch eine enge Schlucht, eingerahmt von steilen Schieferhängen, terrassierten Weinbergen, Waldwegen und mittelalterlichen Festungen. Über 40 Burgen, Ruinen und Festungen überblicken den Rhein, sodass sich fast jede Flussbiegung wie eine Szene aus einem Märchenbuch anfühlt. Einmal dort angekommen, können Besucher die Gegend mit dem Boot, der Bahn, dem Fahrrad, dem Auto oder zu Fuß erkunden. Rüdesheim am Rhein ist ein einladender Ausgangspunkt, mit lebhaften Weinstuben, Flussblicken und dem Niederwalddenkmal hoch über der Stadt. Am gegenüberliegenden Ufer bietet Bingen weite Ausblicke zurück in die Schlucht und bequemen Zugang zu Bootsfahrten. Weiter entlang bezaubert Bacharach die Besucher mit Fachwerkhäusern, gepflasterten Gassen und alten Stadtmauern. Oberwesel ist für seine Türme und Befestigungen bekannt, während St. Goar eng mit dem legendären Loreley-Felsen verbunden ist. Burgenliebhaber kommen voll auf ihre Kosten. Die Marksburg, die nie zerstört wurde, vermittelt einen lebendigen Eindruck vom mittelalterlichen Leben. Die Pfalzgrafenstein-Burg, auf einer Felseninsel im Fluss gelegen, kontrollierte einst den Schiffsverkehr.

Wer das Erlebnis verlängern möchte, kann die im 12. Jahrhundert erbaute Stahleck-Burg besuchen, die heute als Hostel dient und unvergessliche Ausblicke über das Rheintal bietet. Kein Bericht über den Rhein wäre vollständig ohne Wein. Die steilen Weinberge produzieren elegante Rieslinge, und viele Dörfer laden Besucher ein, in einladenden Weinstuben einzukehren oder bei saisonalen Festen zu verweilen. Ein entspannter Tag könnte einen Spaziergang durch die Weinberge, eine Nachmittagskreuzfahrt und ein Glas regionalen Weins beinhalten, während der Abend über dem Fluss hereinbricht. Eine der festlichsten Zeiten für einen Besuch ist während „Rhein in Flammen“, einer Reihe von fünf Feuerwerksevents, die zwischen Mai und September stattfinden. Bingen, Koblenz, Bonn, Oberwesel und St. Goar veranstalten jeweils eine Feier. Während dieser Veranstaltungen fahren beleuchtete Passagierboote im Konvoi den Rhein hinunter zum Festplatz. Vom Wasser aus beobachten die Passagiere, wie Feuerwerke und Bengalische Lichter Burgen, Hänge und Ufer in ein strahlendes nächtliches Panorama verwandeln – ein Erlebnis, das Fotografen, Geschichtsinteressierte, Weinreisende und alle, die einen unvergesslichen Abend im Freien genießen möchten, wahrscheinlich begeistern wird. Kurz gesagt: Das Mittelrheintal bietet eine attraktive Mischung aus Kultur, Landschaft und Geselligkeit.

### Castles, Wine, and Fireworks: Exploring the Upper Middle Rhine Valley

For travelers who enjoy scenery, history, wine, and a touch of spectacle, Germany's Upper Middle Rhine Valley deserves to be on the travel list. Stretching between Bingen/Rüdesheim and Koblenz, this 43-mile section of the Rhine combines romantic towns, vineyard-covered hillsides, and an extraordinary concentration of castles. Recognized as a UNESCO World Heritage landscape since 2002, it is one of Germany's most memorable river jour-



neys. This is a region best enjoyed, slowly. The river winds through a narrow gorge framed by steep slate slopes, terraced vineyards, forest paths, and medieval strongholds. More than 40 castles, ruins, and fortresses overlook the Rhine, making almost every bend feel like a storybook scene. Once there, visitors can explore by boat, rail, bicycle, car, or on foot. Rüdesheim am Rhein makes an inviting starting point, with lively wine taverns, river views, and the Niederwald Monument high above town. Across the water, Bingen offers sweeping views back into the gorge and convenient access to boat trips. Farther along, Bacharach charms visitors with half-timbered houses, cobbled lanes, and old town walls. Oberwesel is known for its towers and defenses, while St. Goar is closely associated with the legendary Lorelei Cliff. Castle enthusiasts will find plenty to enjoy. Marksburg Castle, never destroyed, offers a vivid sense of medieval life. Pfalzgrafenstein Castle, set on a rocky island in the river, once controlled passing river traffic. For those who want to extend the experience, the 12th-century Stahleck Castle, now a hostel, provides memorable views over the Rhine Valley. No account of the Rhine would be complete without wine. The steep vineyards produce elegant Rieslings, and many villages invite visitors to pause in welcoming wine taverns or linger at seasonal festivals. A relaxed day might include a vineyard walk, an afternoon cruise, and a glass of regional wine as evening settles over the river. One of the most festive times to visit is during “Rhine in Flames”, a series of five fireworks events held between May and September. Bingen, Koblenz, Bonn, Oberwesel, and St. Goar each host one celebration. During these events, illuminated passenger boats travel in convoy along the Rhine toward the celebration site. From the water, passengers watch fireworks and Bengal lights transform castles, hillsides, and riverbanks into a glowing nighttime panorama—an occasion likely to appeal to photographers, history lovers, wine travelers, and anyone who enjoys a memorable evening outdoors. In short, the Middle Rhine Valley offers an appealing blend of culture, scenery, and conviviality. — Martin Kohler

**THE HERITAGE GUILD**  
HERITAGEGUILD.COM

**WE BUY USED GUNS**  
BUY • SELL • TRADE

|                                                                                            |                                                                                            |                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 70 Hilton St., Easton, PA<br><b>610-258-5500</b><br>Indoor Firearms Ranges • Events Center | 3321 Hwy 22 East, Branchburg, NJ<br><b>908-429-9500</b><br>Indoor & Outdoor Archery Ranges | 344 St. Georges Ave., Rahway, NJ<br><b>732-382-4066</b><br>Gunsmith on Premise |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

**OUR FLAGSHIP STORE IN EASTON, PA OFFERS:**



**WANTED:**  
WE BUY USED AND COLLECTIBLE FIREARMS



MACHINE GUN RENTALS  
TRY-BEFORE-YOU-BUY PROGRAM  
EVENT SPACE FOR YOUR SPECIAL OCCASIONS  
TRAINING ACADEMY - GROUP AND PRIVATE LESSONS





## ARTHUR FISCHER – INVENTOR

Arthur Fischer was born in Tumlingen, Germany in 1919 to Georg Fischer, a tailor, and Pauline. Pauline recognized Arthur's mechanical ability and bought him a construction set to use on his home workbench. Arthur left school at age 13 to train as a locksmith and served during WWII as an aircraft mechanic. After the war, Fischer found employment in an engineering company and soon started his own business producing lighters and loom switches from military scrap. In 1948, he founded the Fischer Group where in the following year he received his first patent for the synchronized photo flash. An extensive list of inventions followed which included storage trays, CD boxes, cup holders, ventilation nozzles, and children's construction toys. Fischer's most famous invention in 1958 was the expanding dowel or plastic wall plug, which made placing screws in plaster walls an easy task. The plug was adapted for many purposes including mending broken bones. Fischer passed control of his Fischerwerke company to his son in 1980 and devoted his time to new inventions. In 2014, Arthur Fischer filed his last of 1,100 patent applications surpassing Thomas Alva Edison's 1,093 applications. Fischer also held 5,867 trade rights and invented Fischertechnik Construction toys. His many awards include the European Inventor Award in 2014. Arthur Fischer died in 2016 at the age of ninety-six. —Barbara Streit



to 1865, eventually receiving the brevet rank of brigadier general upon discharge. After leaving the military, Krez returned to his legal practice in Sheboygan and served as district attorney from 1870 to 1876. Dissatisfied with the Republican Party, he joined the Democratic Party in 1872. Krez was a regent at the University of Wisconsin from 1875 to 1878. In 1885, President Grover Cleveland appointed him as the collector of customs for Milwaukee, a position he held until 1889. He served as a state assemblyman from 1891 to 1892 and was the city attorney of Milwaukee from 1892 to 1894. Krez authored several German-language poems, collected in his book "Aus Wisconsin", published in New York in 1875. His contributions include references cited in works by E. B. Usher (Wisconsin, 8 vols., Chicago, 1914), R. G. Thwaites (ed., University of Wisconsin, Madison, 1900), and J. R. Berryman (ed., "Bench and Bar of Wisconsin", two vols., Chicago, 1898).

### GERMANS WERE THERE TOO

Konrad Krez

(translated from the German)

We did not come as beggars

From our German fatherland,

And what was unfamiliar  
We seized with eager hand.  
And when the densest forests  
And dark glades damp with dew,  
Were turned into fruitful meadows,  
The Germans were there too.

So much that in early decades  
You got from oversea,  
We taught you how to make it  
In ship and factory.  
For countless busy workrooms  
Into lofty venture grew,  
You cannot overlook it:  
The Germans were there too.

In scientific research,  
In literature and art,  
In school and education,  
The Germans played their part.  
And where there's joyful singing,  
And music fills the air:  
One can be pretty certain:  
The Germans—they were there!

— Michael Fleyzor

## Memorial Tribute ■ Gift in Tribute

■ OPERATING FUND: John Gawryluk in Memory of James Hockenberry

*We thank you for your generosity*

**Donators Please Note:** The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

## Deutscher Club of Clark Inc.

### Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Amount Enclosed \$ \_\_\_\_\_

PLEASE PLACE THIS GIFT IN FOLLOWING FUND:

Check made to Deutscher Club of Clark: ☐ Operating ☐ Building ☐ Cultural

Check made to NJ Deutscher Club Foundation: ☐ Karl Kummer ☐ Walter Lehmann ☐ Miss DC

In Memory of \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

☐ Anniversary ☐ Birthday ☐ Wedding ☐ Other

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

**Mail to:** Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark NJ 07066

## KONRAD KREZ – THERE WERE GERMANS TOO

**Konrad Krez (1828 – 1897)**

Konrad Krez was a lawyer, politician, soldier, and poet born in Landau, Bavaria. He studied at the Speyer Gymnasium and attended the universities of Munich and Heidelberg, focusing on constitutional law. After the failed revolution of 1848 in Germany, Krez fled to France and, in 1851, immigrated to the United States. In 1854, he settled in Sheboygan, Wisconsin, where he practiced law and served as city attorney from 1856 to 1859. He then took on the role of district attorney from 1859 to 1862. Additionally, he edited the "Sheboygan Zeitung" from 1860 to 1861. During the Civil War, Krez served as a colonel in the 27th Wisconsin Volunteer Infantry from 1862

# Deutscher Club

OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE  
CLARK, NEW JERSEY 07066

ADDRESS SERVICES REQUESTED

# FIRST CLASS

FIRST CLASS  
U.S. POSTAGE  
PAID  
RAHWAY, NJ  
PERMIT NO. 453



## Family Chiropractic of Clark and New York

[www.familychiropracticofclark.com](http://www.familychiropracticofclark.com)

Dr. Tricia Mastropietro  
CHIROPRACTOR

1114 Raritan Road, Suite 4  
Clark, NJ 07066

928 Broadway, Suite 905  
New York, NY 10010

Phone: 732-388-3828

FOR APPOINTMENTS:

[mypine@familychiropracticofclark.com](mailto:mypine@familychiropracticofclark.com)



## Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081

Tel: (973) 379-4662

### Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,  
& more + imported and  
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM

Sat 7AM-1PM



Find us online at [www.Schmalzs.com](http://www.Schmalzs.com)

*The Schmalz Family - Est. 1972*



**Michael J. Fleyzor, MBA**

Income Tax Preparation

Financial Consultant: Family, College, Business  
Retirement & Estate Planning

732-319-4886

PO Box 756

732-669-7060 Fax

Clark, New Jersey

[Mfleyzor@juno.com](mailto:Mfleyzor@juno.com) - Email 07066



## Gereon Wiese

Real Estate Agent

- Proud DC Member
- Former German Diplomat
- My Languages: German, English, Chinese, French



Follow me on Instagram: [@thegermanrealestateagent](https://www.instagram.com/thegermanrealestateagent)

c. 908.256.5083

[GWiese@klsir.com](mailto:GWiese@klsir.com)

[TheGermanRealEstateAgent.com](http://TheGermanRealEstateAgent.com)

454 Main Street, Bedminster, New Jersey 07921  
o. 908.696.8600 | [klsir.com](http://klsir.com)



Kienlen  
Lattmann

**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY



732-382-6262

Walter J. 803 Raritan Rd  
Clark, NJ

Steven N. Perlmutter  
Manager / Funeral Director  
NJ Lic. No. 3539

Family Owned, Family Operated, Family Focused  
[www.walterjohnsonfh.com](http://www.walterjohnsonfh.com)

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

## Paying Too Much For Your Insurance?

Flood, Car, Motorcycle, Boat,  
Home, Condo, Renters,  
Commercial Auto, Business  
Liability, Employee Liability,  
Term or Permanent Life, Disability  
Income, Long Term Care



**Tom Schreiner**  
LUTCF, CLTC  
Allstate Agency Owner  
Deutscher Club Member Since 2008



**Allstate**  
You're in good hands.  
236 Ernston Rd. Ste. 1, Parlin  
**732-353-5658**  
[TSchreiner@Allstate.com](mailto:TSchreiner@Allstate.com)  
INTERNATIONAL REALTY



BITTE UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE ANZEIGEN-FIRMEN • PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS